Trinkwasserbeschaffenheit für das Versorgungsgebiet
Groß Döbbern, Klein Döbbern (Schäferberg)
Wasserbezug aus dem Wasserwerk Spremberg

	Kriterium		Einheit	Grenzwert TrinkwV	Mittelwert 2021-2025	Median 2021-2025	Schwankungs-breite
Härte	Wasserhärte		mmol/l $CaCO_3$		1,7	1,7	1,6 - 1,8
			°dH		10	10	9 - 10
	Härtebereich nach Waschmittelgesetz				mittel (2)	mittel (2)	
Angaben nach DIN 50930-6	Wassertemperatur		°C		11,8	10,2	5,0 - 25,0
	pH-Wert			6,5 bis 9,5	8,14	8,14	7,73 - 8,48
	pH-Wert der Calciumcarbonatsättigung				*8,08*	*8,09*	*7,92 - 8,21*
	Calcitlöse-/abscheidekapazität (+/-)		*mg/l $CaCO_3$*	*5*	*-0,83*	*-0,98*	*-1,89 - 1,00*
	elektrische Leitfähigkeit bei 25°C		µS/cm	2790	369	369	349 - 389
	Säurekapazität bis pH 4,3		mmol/l		1,45	1,41	1,35 - 1,57
	Basekapazität bis pH 8,2		mmol/l		0,02	0,02	<0,01 - 0,05
	Calcium	*(1,18 mmol/l)*	mg/l		47,3	46,0	42 - 53,6
	Magnesium	*(0,53 mmol/l)*	mg/l		12,9	12,7	11,5 - 14,6
	Natrium	*(0,29 mmol/l)*	mg/l	200	6,6	6,6	6,4 - 6,9
	Kalium	*(0,05 mmol/l)*	mg/l		1,9	1,8	1,7 - 2,1
	Chlorid	*(0,14 mmol/l)*	mg/l	250	5,0	5,1	4,2 - 5,4
	Nitrat	*(0,005 mmol/l)*	mg/l	50	0,3	0,3	0,2 - 0,4
	Sulfat	*(1,06 mmol/l)*	mg/l	250	102	102	94 - 109
	Phosphat		mg/l		<0,1	<0,1	*
	Silikat als SiO_2		mg/l		12,9	12,9	12,4 - 13,5
	TOC (gesamter organischer Kohlenstoff)		mg/l		0,7	0,8	0,5 - 0,9
	Aluminium		mg/l	0,2	<0,02	<0,02	*
	Sauerstoff, gelöst		mg/l		7,9	8,0	5,2 - 10,2
sonstige Kriterien	Eisen, gesamt		mg/l	0,2	<0,02	<0,02	<0,02 - 0,03
	Mangan		mg/l	0,05	<0,005	<0,005	*
	Fluorid		mg/l	1,5	<0,1	<0,1	*
	Hydrogencarbonat		mg/l HCO_3		88	86	82 - 96
	Ammonium		mg/l	0,5	<0,1	<0,1	*
	Nitrit		mg/l	0,1	<0,01	<0,01	*
	Arsen		mg/l	0,01	<0,0001	<0,0001	*
	Blei		mg/l	0,01	<0,003	<0,003	*
	Cadmium		mg/l	0,003	<0,0005	<0,0005	*
	Uran		mg/l	0,01	<0,0005	<0,0005	*
	Chrom, gesamt		mg/l	0,025	<0,0005	<0,0005	*
	Cyanid, gesamt		mg/l	0,05	<0,005	<0,005	*
	Nickel		mg/l	0,02	<0,005	<0,005	*
	Quecksilber		mg/l	0,001	<0,0002	<0,0002	*
	Polycyclische aromatische Kohlenwasserstoffe		µg/l	0,1	<0,03	<0,03	*
	Tetrachlorethen und Trichlorethen		mg/l	0,01	<0,0002	<0,0002	*
	Trihalogenmethane		mg/l	0,05	<0,0006	<0,0006	*

* alle Werte unterhalb der Nachweisgrenze

Bei der Aufbereitung eingesetzte Aufbereitungsstoffe

- halbgebrannter Dolomit zur Filtration
- Chlorgas zur Desinfektion (im Bedarfsfall)

Für weitergehende Informationen zur Trinkwasserbeschaffenheit wenden Sie sich bitte an unser Technisches Büro, Frau Nguyen.

Stand 31.03.2026

Aqua Service Schwerin Beratungs- und Betriebsführungsgesellschaft mbH

Labor Schwerin Pampower Straße 50 - 19061 Schwerin - Fon 0385 633-3400 - Fax 0385 633-3403
Labor Cottbus Saarbrückener Straße 30 - 03048 Cottbus - Fon 0355 3553-853 - Fax 0355 4760729
Labor Eltville Große Hub 7b - 65344 Eltville - Fon 06123 70399-55 - Fax 06123 70399-65

Aqua Service Schwerin Beratungs- und Betriebsführungsgesellschaft mbH
Postfach 16 02 05 - 19092 Schwerin
Email: info@aqsn.de

LWG Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG
Wasserversorgung und Abwasserbehandlung
Berliner Straße 20-21
03046 Cottbus

Prüfbericht Nr.: 48574-1 SN25

Prüfauftrag	: **Untersuchung einer Probe nach Vorgabe des Auftraggebers** **A - TW - Jahresauftrag - 2025** **Konto 480010**
Objektbezeichnung	: **VG Groß Döbbern (Code 12071372ZW001)**
Probenauftragsdatum	: **19.12.2024**
Probenehmer	: [redacted] **- MA AQS**
Auftragsart	:
Kopie Protokoll an	: **Gesundheitsamt Landkreis Spree-Neiße - LWG**

Dieser Prüfbericht wurde elektronisch erstellt, geprüft und freigegeben. Er ist ohne Unterschrift gültig.

Schwerin, den **16.12.2025**

Dipl. Chemiker Böhland, Uwe
Freigabe für den Prüfbericht

Nach DIN EN SO/EC 17025:2018 durch das DAkkS Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH akkreditiertes Prüflaboratorium.

Die Akkreditierung gilt für die in der Urkundenanlage aufgeführten Prüfverfahren.

DAkkS Deutsche Akkreditierungsstelle D-PL-14229-01-00

Ihre persönlichen Daten werden nur im Rahmen der Vertragsanbahnung und der Vertragsabwicklung genutzt. Die Daten werden gelöscht oder gesperrt, sobald der Z herung entfällt und keine gesetzlichen oder vertraglichen Regelungen dem entgegenstehen. Rechtsgrundlage für die Datenerhebung ist Art. 6 Abs. 1 lit. b) DSGVO. Datenschutz und zu Ihren Rechten als Betroffener erhalten Sie unter https://www.aqsn.de/datenschutz.html oder bei postalischer Anfrage an die angegebene Adress

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die vorliegenden Prüfgegenstände. Sofern die Probe nicht ein Mitarbeiter / interner oder externer Probenehmer entnommen hat, wird die Verantwortung für die Richtigkeit der Probenahme und Einhaltung der Kühlkette abgelehnt. Dieser Prüfbericht darf nur vollständig und u breitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen in jedem Einzelfall der Genehmigung der Aqua Service Schwerin.

Prüfbericht 48574-1 SN25 **Auftrag Nr.: SN-00150-25**

Probennummer : 202511280005 Probenahmeart
Messstelle : DE-Station Klein Döbbern Zulauf (12071301NR0003)

Prüfprogramm : WV_BAK2/N1+TVONetz1
Prüfgegenstand : Trinkwasser
Probenahmeverfahren : DIN ISO 5667-5:2011-02 + DIN EN ISO 19458:2006-12
Probeneingang (Labor) : 01.12.2025 Probenahmedatum/-zeit : 01.12.2025 09:50 Uhr
Untersuchungsbeginn (inkl. Vorortparameter) : 01.12.2025 Untersuchungsende : 16.12.2025

-

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
Bisphenol A	DIN38407F47		0,0025	<0,0001	mg/l

- allgemeine Parameter:

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
Temperatur	DIN 38404/C4:1976-12			8,5	°C
Geruchsschwellenwert	DIN EN 1622/B3:2006-10		3	1	TON
Leitfähigkeit 20°C	DIN EN 27888/C8:1993-11			313	µS/cm
Leitfähigkeit 25°C	DIN EN 27888/C8:1993-11		2790	349,0	µS/cm
Sauerstoff	DIN EN ISO 5814/G22:2013-02			7,3	mg/l
pH - Wert	DIN EN ISO 10523/C5:2012-04	6,50	9,50	8,13	
Geruch (qual.)	DIN EN 1622/B3:2006-10 Anh. C			ohne	
Geschmack	DIN EN 1622/B3:2006-10 Anh. C			ohne	

- Anionen:

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
Bromat	DIN EN ISO 15061/D34:2001-12		0,01	<0,003	mg/l
Cyanid (ges.)	DIN EN ISO 14403-1/D2:2012-10		0,05	<0,005	mg/l
Chlorid	DIN EN ISO 10304/D20:2009-07		250	5,00	mg/l
Fluorid	DIN EN ISO 10304/D20:2009-07		1,50	<0,10	mg/l
Nitrat	DIN EN ISO 10304/D20:2009-07		50,0	0,36	mg/l
Nitrit	DIN EN ISO 10304/D20:2009-07		0,10	<0,01	mg/l
Sulfat	DIN EN ISO 10304/D20:2009-07		250	101	mg/l
Summe Anionen	DIN EN ISO 10304/D20:2009-07			3,81	mmol/l
Kieselsäure (SiO2)	DIN ISO 15923-1/D49:2014-07			12,4	mg/l

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die vorliegenden Prüfgegenstände. Sofern die Probe nicht ein Mitarbeiter / interner oder externer Probenehmer entnommen hat, wird die Verantwortung für die Richtigkeit der Probenahme und Einhaltung der Kühlkette abgelehnt. Dieser Prüfbericht darf nur vollständig und unverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen in jedem Einzelfall der Genehmigung der Aqua Service Schwerin.

Prüfbericht 48574-1 SN25 **Auftrag Nr.: SN-00150-25**

- **Benzol-Homologe (BTXE):**

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
Benzol	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04		0,001	<0,00025	mg/l
Ethylbenzol	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04			<0,00025	mg/l
m-/p-Xylol	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04			<0,00025	mg/l
o-Xylol	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04			<0,00025	mg/l
Toluol	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04			<0,00025	mg/l
Summe BTXE	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04			<0,001	mg/l

- **Eisen/Mangan:**

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
Eisen (Fe)	DIN EN ISO 17294-2/E29:2005-02		0,2	<0,02	mg/l
Mangan (Mn)	DIN EN ISO 17294-2/E29:2005-02		0,05	<0,005	mg/l
Eisen II (Fe 2+)	DIN 38406/E1:1983-05			<0,10 #	mg/l

- **Kalk-Kohlensäure-Parameter:**

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
Basenkapazität pH 8.2	DIN 38409/H7:2004-03			0,01	mmol/l
Säurekapazität pH 4.3	DIN 38409/H7:2004-03			1,56	mmol/l

- **Kationen:**

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
Ammonium	DIN EN ISO 14911/E34:1999-12		0,50	<0,10	mg/l
Calcium	DIN EN ISO 14911/E34:1999-12			50,8	mg/l
Kalium	DIN EN ISO 14911/E34:1999-12			1,72	mg/l
Magnesium	DIN EN ISO 14911/E34:1999-12			11,8	mg/l
Natrium	DIN EN ISO 14911/E34:1999-12		200	6,85	mg/l
Summe Kationen	DIN EN ISO 14911/E34:1999-12			3,85	mmol/l
Ionenbilanz	Berechnung			-0,99	%

- **leichtflüchtige halogen. Kohlenwasserstoffe (LHKW):**

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
1,2-Dichlorethan	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04		0,003	<0,0001	mg/l
Bromdichlormethan	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04			<0,0001	mg/l
cis - Dichlorethen	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04			<0,0001	mg/l
Dibromchlormethan	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04			<0,0001	mg/l
Trichlorethen	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04			<0,0001	mg/l
Tetrachlorethen	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04			<0,0001	mg/l
trans -1,2-Dichlorethen	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04			<0,0001	mg/l
Tribrommethan (Bromoform)	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04			<0,0002	mg/l
Trichlormethan (Chloroform)	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04			<0,0001	mg/l

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die vorliegenden Prüfgegenstände. Sofern die Probe nicht ein Mitarbeiter / interner oder externer Probenehmer entnommen hat, wird die Verantwortung für die Richtigkeit der Probenahme und Einhaltung der Kühlkette abgelehnt. Dieser Prüfbericht darf nur vollständig und unverändert verbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen in jedem Einzelfall der Genehmigung der Aqua Service Schwerin.

Prüfbericht 48574-1 SN25 Auftrag Nr.: SN-00150-25

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
Vinylchlorid	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04		0,001	<0,0002	mg/l
Summe Trihalogenmethane	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04		0,05	<0,0006	mg/l
Summe Tri+Tetrachlorethen	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04		0,01	<0,0002	mg/l

- **weitere Parameter:**

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
Gesamt - P	DIN EN ISO 11885/E22:2009-09			<0,02	mg/l

- **Mikrobiologie:**

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
Coliforme Bakterien	DIN EN ISO 9308-1/K12:2017-09		0	0	n/100ml
Escherichia coli	DIN EN ISO 9308-1/K12:2017-09		0	0	n/100ml
Enterokokken	DIN EN ISO 7899-2/K15:2000-11		0	0	n/100ml
Koloniezahl bei 22°C	TrinkwV § 43 Absatz 3		100	0	n/ml
Koloniezahl bei 36°C	TrinkwV § 43 Absatz 3		100	0	n/ml

- **polycycl. aromat. Kohlenwasserstoffe (PAK-TVO):**

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
Benzo(a)-pyren	DIN 38407/F8:1995-10		0,00001	<0,000003	mg/l
Benzo(b)-fluoranthen	DIN 38407/F8:1995-10			<0,00001	mg/l
Benzo(ghi)-perylen	DIN 38407/F8:1995-10			<0,00001	mg/l
Benzo(k)-fluoranthen	DIN 38407/F8:1995-10			<0,00001	mg/l
Indeno-(1,2,3-cd)-pyren	DIN 38407/F8:1995-10			<0,00001	mg/l
Summe PAK	DIN 38407/F8:1995-10		0,0001	<0,00003	mg/l

- **Schwermetalle:**

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
Blei (Pb)	DIN EN ISO 17294-2/E29:2005-02		0,01	<0,002	mg/l
Kupfer (Cu)	DIN EN ISO 17294-2/E29:2005-02		2	<0,01	mg/l
Aluminium	DIN EN ISO 17294-2/E29:2005-02		0,2	<0,02	mg/l
Antimon	DIN EN ISO 17294-2/E29:2005-02		0,005	<0,001	mg/l
Arsen (As)	DIN EN ISO 17294-2/E29:2005-02		0,01	<0,002	mg/l
Bor (B)	DIN EN ISO 17294-2/E29:2005-02		1	<0,02	mg/l
Chrom (gesamt)	DIN EN ISO 17294-2/E29:2005-02		0,025	<0,0005	mg/l
Nickel (Ni)	DIN EN ISO 17294-2/E29:2005-02		0,02	<0,005	mg/l
Cadmium (Cd)	DIN EN ISO 17294-2/E29:2005-02		0,003	<0,0005	mg/l
Quecksilber (Hg)	DIN EN ISO 12846/E12:2012-08		0,001	<0,0002	mg/l
Selen (Se)	DIN EN ISO 17294-2/E29:2005-02		0,01	<0,003	mg/l
Uran	DIN EN ISO 17294-2/E29:2005-02		0,01	<0,0005	mg/l

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die vorliegenden Prüfgegenstände. Sofern die Probe nicht ein Mitarbeiter / interner oder externer Probenehmer entnommen hat, wird die Verantwortung für die Richtigkeit der Probenahme und Einhaltung der Kühlkette abgelehnt. Dieser Prüfbericht darf nur vollständig und unverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen in jedem Einzelfall der Genehmigung der Aqua Service Schwerin.

Prüfbericht 48574-1 SN25 **Auftrag Nr.: SN-00150-25**

- **Summenparameter:**

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
TOC	DIN EN 1484/H3:2019-04			0,8	mg/l
Trübung	DIN EN ISO 7027-1/C2:2016-11		1	<0,1	NTU
Färbung (SAK Hg 436nm)	DIN EN ISO 7887/C1:1994-12		0,5	<0,2	m-1
UV - Absorption 254nm	DIN 38404/C3:2005-07			1,2	m-1
Oxidierbarkeit (unf.)	DIN EN ISO 8467/H5:1995-05		5	0,31	mg/lO2
DOC	DIN EN 1484/H3:1997-08			0,7	mg/l

- **weitere Spurenstoffe:**

Parameter	Norm	unterer Grenzwert	oberer Grenzwert	Messwert	Einheit
Epichlorhydrin	DIN EN ISO 15680/F19:2004-04		0,0001	<0,00005	mg/l

Beurteilung:

Die Ergebnisse der untersuchten Parameter liegen unter den angegebenen Grenz- und Parameterwerten der Trinkwasserverordnung in der aktuellen Fassung.

Die Probenahmeflaschen entsprechen den geltenden Normen sowie den Prüfvorschriften des Labors. Sofern in den zitierten Normen und Richtlinien angegeben, werden die Messunsicherheiten eingehalten! Die mit 'C' oder 'E' gekennzeichneten Parameter wurden am Standort (SO) C=Cottbus und E=Eltville analysiert. Für alle nicht gesondert gekennzeichneten Parameter erfolgt die Analyse am Standort Schwerin - ausgenommen sind die Vorortparameter. Mit # gekennzeichnete Ergebnisse wurden mit einer nicht akkreditierten Methode bestimmt.

Ende des Prüfberichts

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die vorliegenden Prüfgegenstände. Sofern die Probe nicht ein Mitarbeiter / interner oder externer Probenehmer entnommen hat, wird die Verantwortung für die Richtigkeit der Probenahme und Einhaltung der Kühlkette abgelehnt. Dieser Prüfbericht darf nur vollständig und unverändert verbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen in jedem Einzelfall der Genehmigung der Aqua Service Schwerin.